

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



استراتيجية منظمة  
الأغذية والزراعة  
لتعميم التنوع  
البيولوجي عبر مختلف  
القطاعات الزراعية



# استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة لتعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة  
روما، 2020

التنويه المطلوب:

منظمة الأغذية و الزراعة. 2020. استراتيجية منظمة الأغذية و الزراعة لتعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية. روما. <https://doi.org/10.4060/ca7722ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية و الزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISBN 978-92-5-132234-5

© منظمة الأغذية و الزراعة، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنَّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفاؤدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

موجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية و الزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [الطبعة اللغوية] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

**مواد الطرف الثالث.** يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعات المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

**المبيعات، والحقوق، والترخيص.** يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org). وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request). وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

## بيان المحتويات

1	معلومات أساسية
2	الرؤية والنطاق والغرض والأهداف
5	أولاً- المبادئ التشغيلية
6	ثانياً- النواتج
7	ثالثاً- الأنشطة
11	رابعاً- وضع خطة عمل لتنفيذ الاستراتيجية
11	خامساً- الرصد والاستعراض







## معلومات أساسية

1- في السنوات الأخيرة، حظي دور التنوع البيولوجي والحاجة إلى تضمين اعتبارات التنوع البيولوجي في السياسات والاستراتيجيات والممارسات الخاصة بالجهات الفاعلة الرئيسية في القطاعين العام والخاص (وبالتالي، إلى "تعميم التنوع البيولوجي") في جميع القطاعات الاقتصادية باهتمام عالمي متزايد. وتعتبر خطة التنمية المستدامة لعام 2030 التنوع البيولوجي أحد العناصر الرئيسية للعديد من الأنشطة الاقتصادية، لا سيما تلك المتعلقة بالقطاعات الزراعية المستدامة. ويعد التنوع البيولوجي موضوعاً بارزاً في 21 مؤشراً من مؤشرات أهداف التنمية المستدامة التي تقوم المنظمة بدور الوكالة الراعية لها؛ ويتفق أربعة عشر من هذه المؤشرات مع مؤشرات أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي.<sup>2,1</sup>

2- ويتوقف تحقيق الأمن الغذائي والتغذية للجميع على التنوع البيولوجي الذي يعود بمنافع عديدة على سبل العيش. وعلى النحو المبين في تقييمين عالميين حديثين بارزين،<sup>3</sup> يعتبر التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي أموراً أساسية للزراعة والغابات وتربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك المستدامة. فهي تمكن الإنتاج المستدام في القطاعات الزراعية. ويوفر التنوع البيولوجي خدمات النظم الإيكولوجية التنظيمية والداعمة، بما فيها تدوير المغذيات، وتكوين التربة واستصلاحها، واحتجاز الكربون، وتخزين المياه وترشيحها، وتوفير الموئل للأنواع البرية، والمكافحة البيولوجية للآفات، والتلقيح. ويجعل التنوع البيولوجي نظم الإنتاج وسبل العيش أكثر قدرة على الصمود أمام الصدمات وعوامل الإجهاد الاقتصادي والاجتماعي والبيئي بما في ذلك آثار تغير المناخ. وتشكل تأثيرات تغير المناخ على التنوع البيولوجي مصدر قلق بالنسبة إلى الأمن الغذائي والتغذية.

3- وعلى الرغم من الجهود العالمية المتواصلة منذ عدة عقود، يستمر عمومًا تآكل التنوع البيولوجي، ما أدى إلى الدعوة إلى تعميم هذا التنوع عبر جميع القطاعات. ويوفر تقرير التقييم أيضاً أدلة على أن العديد من المحركات التي تؤثر سلباً على التنوع البيولوجي تنجم بصورة جزئية عن الممارسات الزراعية غير الملائمة. وفي ظل ازدياد الطلب على المنتجات الزراعية، سيصبح دور القطاعات الزراعية في صون التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام أكثر أهمية.

1 تشمل هذه المؤشرات ما يلي: شدة انعدام الأمن الغذائي (2-1-2)؛ والاستدامة الزراعية (2-1-4)؛ وحفظ الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2-1-5)؛ وحالة خطر السلالات الحيوانية (2-5-2)؛ وملكية المرأة للأراضي الزراعية (1-5-1)؛ وكفاءة استخدام المياه (1-4-6)؛ والإجهاد المائي (2-4-6)؛ واستدامة الأرصد السمكية (1-4-14)؛ والصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم (1-6-14)؛ وحقوق وصول مصايد الأسماك الصغيرة الحجم إلى الموارد البحرية (1-4-ب)؛ ومساحات الغابات (1-1-15)؛ والإدارة المستدامة للغابات (1-2-15)؛ وأطر التقاسم العادل والمنصف لمنافع الموارد الوراثية (1-6-15)؛ ومؤشر الغطاء الأخضر الجيلي (2-4-15).

2 تساعد أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي على تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 لاتفاقية التنوع البيولوجي.

3 منظمة الأغذية والزراعة. 2019. حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم، J. Bélanger & D. Pilling (eds.)، تقييمات هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة. روما. 572 صفحة والمنتدى الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. 2019. تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي.

- 4- تتيح المنظمة، منذ تأسيسها، منتدىً حياديًا ومفتوحًا تجري فيه مناقشة السياسات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والتفاوض على الاتفاقات بين البلدان الأعضاء. ووضعت المنظمة عددًا من الصكوك والخطوط التوجيهية والأدوات المختلفة التي تعالج مسائل التنوع البيولوجي المثيرة للقلق.<sup>4</sup> وتعمل المنظمة عن كثب مع الاتفاقيات والصكوك الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ولا سيما اتفاقية التنوع البيولوجي.
- 5- وتتيح منظمة الأغذية والزراعة بالفعل، من خلال الصكوك والأجهزة القائمة، بما فيها هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، إطارًا عالميًا لصون التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة واستخدامه على نحو مستدام، بما في ذلك الموارد الوراثية.
- 6- وأيد المجلس في دورته الستين بعد المائة، "إعداد المنظمة لاستراتيجية لتعميم التنوع البيولوجي في مختلف القطاعات الزراعية لكي تنظر فيها لجنة البرنامج والمجلس وتُعرض على مؤتمر المنظمة في عام 2019، وذلك تمهيدًا لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي الخاص باتفاقية التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020".<sup>5</sup>

## الرؤية

- 7- عالم تخفّض فيه الزراعة والنظم الغذائية آثارها السلبية على الطاقات الكامنة للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية وتستخدمها على أفضل وجه وتساهم في صون التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وإدارته واسترداده، ما يسمح بتحقيق الأمن الغذائي والتغذية لأجيال الحاضر والمستقبل وبما يوفّر الدعم لسبل العيش.

## النطاق

- 8- تطبق هذه الاستراتيجية على عمل المنظمة ذي الصلة في مجال إنتاج المحاصيل والثروة الحيوانية، والغابات، ومصايد الأسماك، وتربية الأحياء المائية ("القطاعات الزراعية") التي تعتمد في استمرارها على التنوع البيولوجي والنظام الإيكولوجي والخدمات الأخرى التي يوفرها التنوع البيولوجي، أو تؤثر عليها.

## الغرض

- 9- تسعى الاستراتيجية إلى تعميم التنوع البيولوجي في مختلف القطاعات الزراعية وعلى شتى المستويات الوطنية والإقليمية والدولية بصورة منظمة ومتسقة، مع مراعاة الأولويات والاحتياجات والأنظمة والسياسات على المستوى الوطني وأطر البرمجية القطرية.
- 10- وسيكون الوقع المنشود من تنفيذ الاستراتيجية الحدّ من الآثار السلبية للممارسات الزراعية على التنوع البيولوجي وذلك من أجل تشجيع الممارسات الزراعية المستدامة وحرصًا على صون التنوع البيولوجي ككلّ وتعزيزه والمحافظة عليه واسترداده.

4 ويشمل ذلك الصكوك القانونية غير الملزمة والخطوط التوجيهية الطوعية، مثل: المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ومدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد؛ وخطط العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية والحريرية والنباتية التي تشرف هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة على صياغتها؛ والخطوط التوجيهية الطوعية بشأن الحوكمة المسؤولة لحيازة الأراضي ومصايد الأسماك والغابات في سياق الأمن الغذائي الوطني؛ والمبادئ الخاصة بالاستثمارات المسؤولة في الزراعة ونظم الأغذية؛ ومدونة السلوك الدولية الخاصة بإدارة مبيدات الآفات؛ والميثاق العالمي للتربة بصيغته المنقحة؛ والخطوط التوجيهية الطوعية للإدارة المستدامة للتربة؛ ومدونة السلوك الدولية بشأن استخدام الأسمدة وإدارتها على نحو مستدام.



## الأهداف

11- تسعى المنظمة إلى تحقيق أربعة أهداف رئيسية انطلاقاً من إدراكها لهدف الاستراتيجية ومن مراعاتها لخطة التنمية المستدامة لعام 2030 واتفاقية التنوع البيولوجي.

### **الهدف 1: تعزيز استخدام التنوع البيولوجي وإدارته على نحو مستدام مع التركيز بوجه خاص على نهجي المناظر الطبيعية والنظام الإيكولوجي في القطاعات الزراعية**

12- ينبغي لنظم الإنتاج الزراعي أن تسعى إلى الحدّ من الآثار السلبية على التنوع البيولوجي. ويعتمد الإنتاج الغذائي والزراعي بصورة خاصة على سلسلة واسعة من خدمات النظم الإيكولوجية المتأتمية من التنوع البيولوجي الموجود في المناظر الطبيعية /المناظر البحرية والنظم الإيكولوجية المحيطة بنظم الإنتاج.

### **الهدف 2: صون التنوع البيولوجي وتعزيزه واسترداده وضمان توفير خدمات النظم الإيكولوجية بشكل مستمر**

13- يشكل صون التنوع البيولوجي وسيلة مهمة لضمان الاستخدام المنتج لنظم الإنتاج وقدرتها على الصمود في المستقبل. ويلزم استصلاح التنوع البيولوجي حيث فقدت النظم الإيكولوجية وظيفتها وقدرتها على توفير الخدمات بسبب الممارسات غير المستدامة. وسيتوقف استمرار توفير خدمات النظم الإيكولوجية على مبادرة القطاعات الزراعية إلى وقف الأنشطة التي تؤثر على التنوع البيولوجي.

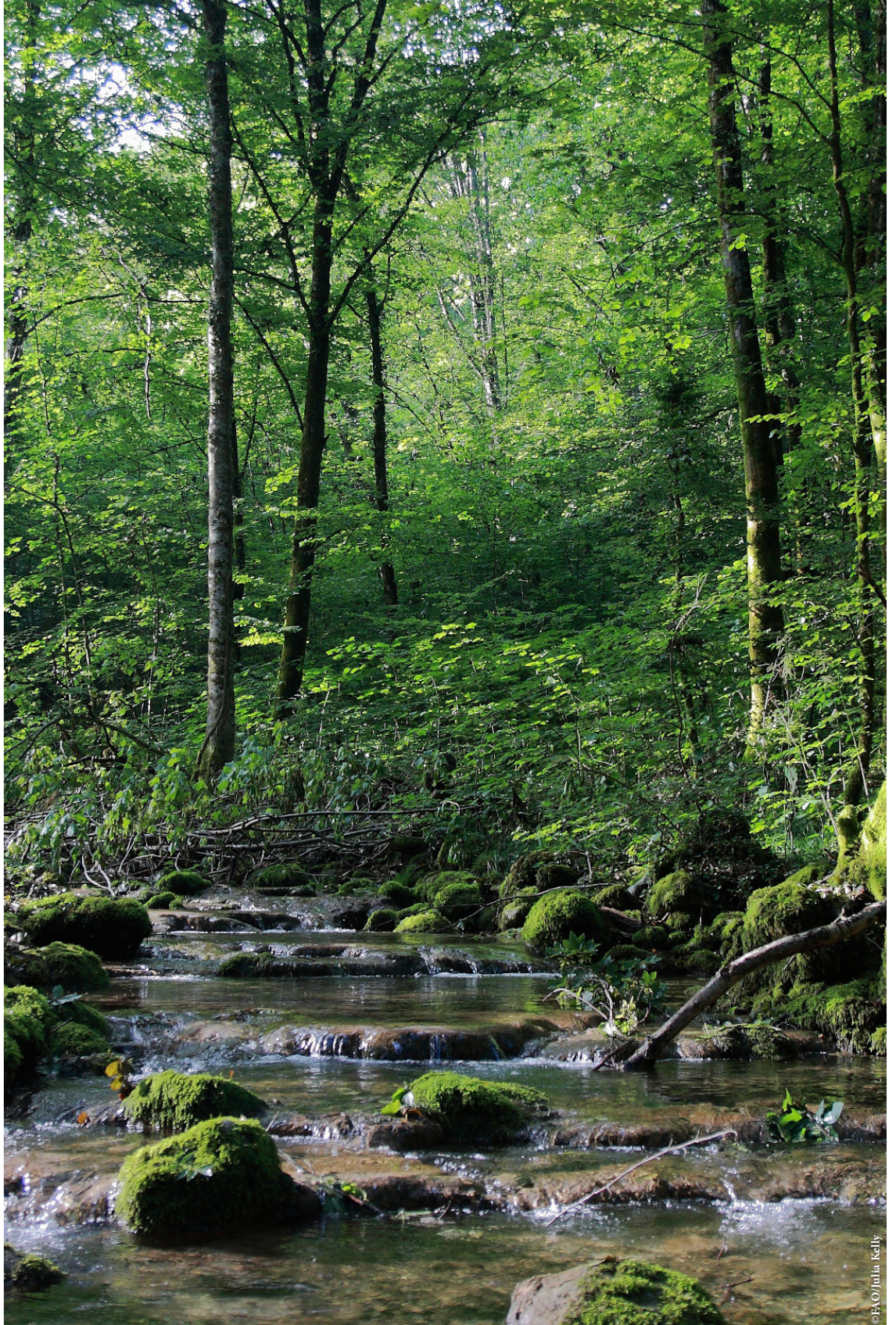
### **الهدف 3: تعزيز استدامة الزراعة والنظم الغذائية التي تدمج صون التنوع البيولوجي والاعتراف به وتعزيزه على امتداد سلاسل القيمة**

14- يسمح المنظور الشامل للنظم الغذائية والزراعية بتحديد نقاط القوة (بما في ذلك السياسات والحوافز ونظم السوق) على امتداد سلاسل القيمة من أجل تعزيز الأسواق الداعمة للتنوع البيولوجي.

### **الهدف 4: الحفاظ على سبل عيش صغار المنتجين والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية باعتبارهم جهات راعية مؤتمنة على التنوع البيولوجي والتشديد على دور أصحاب المصلحة المعنيين كافة كجهات مؤتمنة على التنوع البيولوجي**

15- تعتمد سبل عيش الفقراء بصورة خاصة على المنتجات والخدمات التي يوقرها التنوع البيولوجي. ويعد السكان الأصليون والمجتمعات المحلية وصغار المنتجين، لا سيما النساء والشباب منهم، جهات قيمة مهمة على التنوع البيولوجي. وتحظى مساهمة التنوع البيولوجي في أمنهم الغذائي، وتغذيتهم، وصحتهم، وسبل عيشهم القادرة على الصمود والتخفيف من حدّة فقرهم، بدعم إطار تمكيني يشمل أمن حيازة الموارد وتطبيق المعارف الأصلية والمحلية وتطويرها.







## أولاً - المبادئ التشغيلية

تقوم المنظمة بتنفيذ الاستراتيجية بالاستناد إلى مبادئ الحوكمة الفعالة، والشراكات، والنهج القائم على المعارف، والشمولية، والمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

### الحوكمة الفعالة

يؤدي الأعضاء، من خلال الأجهزة الرئاسية والأجهزة الدستورية في المنظمة، دورًا حيويًا في توفير الزخم والتوجيهات لتنفيذ الاستراتيجية وذلك لإبراز تعميم التنوع البيولوجي على النحو الواجب في سياسات المنظمة وبرامجها وأنشطتها.

وفي معرض تنفيذ الاستراتيجية، تأخذ المنظمة بعين الاعتبار بالكامل السياسات والأنظمة والأولويات الوطنية والالتزامات على المستويين الوطني والدولي للأعضاء، بما في ذلك المتعلق منها بالمسائل التجارية موازاة إلقاء العناية الواجبة للمساهمات الطوعية بموجب الصكوك الإقليمية والدولية السارية.

ويعدّ تنفيذ الاستراتيجية مسؤولية مشتركة تقع على عاتق الإدارات ومسارات العمل في المنظمة. وتقوم المنظمة بتعزيز التعاون بين الأجهزة والمبادرات القائمة مع احترام في الوقت نفسه الولايات القائمة، وبتيسير تبادل المعلومات والتعاون بين الوحدات في المنظمة مع تجنّب الازدواجية.

### الشراكات

وفي سياق تنفيذ الاستراتيجية، تعمل المنظمة والأجهزة الرئاسية والأجهزة الدستورية على غرار هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، والأمانة، ضمن شراكة مع الأعضاء والمنظمات والصكوك الدولية ذات الصلة على غرار اتفاقية التنوع البيولوجي والجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والمؤسسات البحثية الوطنية والإقليمية والدولية ذات الصلة، على غرار المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي، والمنظمات غير الحكومية، ومنظمات المجتمع المدني، والقطاع الخاص.

### النهج القائم على المعارف

تعتمد المنظمة لدى تنفيذ الاستراتيجية على الأدلة العلمية وتأخذ بعين الاعتبار المعارف المحلية ومعارف الشعوب الأصلية.

### الشمولية

تولي المنظمة الاهتمام للآراء والأدوار والمسؤوليات المختلفة لأصحاب المصلحة والشركاء المعنيين في تنفيذ الاستراتيجية ورصدها.

ويشمل أصحاب المصلحة كل من الحكومات، والمنتجين، والمستهلكين، والمنظمات البحثية العامة، ومؤسسات الإرشاد، والمنظمات الحكومية الدولية، بما فيها الآليات المالية ذات الصلة، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص.

### المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة

في معظم المجتمعات، تختلف معارف المنتجين النساء والرجال وأدوارهم في ما يخص التنوع البيولوجي. وتوسع المنظمة إلى ضمان المشاركة الفعالة للنساء في الجهود الرامية إلى تعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية.

## ثانيًا - النواتج

سيطلب تحقيق الغرض من الاستراتيجية وأهدافها توافر إجراءات تركّز على النواتج التالية التي تعكس الوظائف الأساسية للمنظمة:

### النتيجة 1: توفير الدعم للبلدان الأعضاء، بناء على طلبها، لتحسين قدرتها على تعميم التنوع البيولوجي

توفر المنظمة المساعدة لتعزيز قدرات البلدان الأعضاء من أجل وضع سياسات وبرامج وأنشطة قائمة على الأدلة وتنفيذها لتعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية ولرصد أثرها وتقييمه.

### النتيجة 2: تعميم التنوع البيولوجي في سياسات المنظمة وبرامجها وأنشطتها

يتم إدماج منظور التنوع البيولوجي في سياسات المنظمة وبرامجها وأنشطتها، وتقوم الأجهزة الرئاسية والدستورية المعنية بالنظر في مسألة التنوع البيولوجي بصورة منتظمة.

### النتيجة 3: الاعتراف على المستوى العالمي بدور التنوع البيولوجي وما يقدمه من خدمات النظم الإيكولوجية لتحقيق الأمن الغذائي والتغذية

يرز الدور الهام للتنوع البيولوجي وما يقدمه من خدمات النظم الإيكولوجية لتحقيق الأمن الغذائي والتغذية، وللقطاعات الزراعية، إبرازاً تاماً في الاتفاقات والعمليات الدولية ذات الصلة، ولا سيما تلك المتعلقة باتفاقية التنوع البيولوجي.

### النتيجة 4: تعزيز تنسيق عمل المنظمة في مجال التنوع البيولوجي وإنجازه

يتم تعزيز تنسيق عمل المنظمة في مجال التنوع البيولوجي وإنجازه، بما في ذلك من خلال تحسين ما تتمتع به إدارات المنظمة ومكاتبها الإقليمية والقطرية من قدرات فنية وتقوية التنسيق في ما بينها.

## ثالثاً- الأنشطة

يمكن أن تشمل الأنشطة الرامية إلى تحقيق النواتج ما يلي:

- 1 ① **توفير الدعم للبلدان الأعضاء، بناء على طلبها، لتحسين قدرتها على تعميم التنوع البيولوجي (الناتج 1)**
- 1-1 التوعية بأهمية التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لتعزيز كفاءة استخدام الموارد والقدرة على الصمود، بما في ذلك من خلال مساعدة البلدان الأعضاء في المنظمة على إجراء حوارات وطنية بشأن تعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية بمشاركة القطاعات ذات الصلة، مثل البيئة والصحة والشؤون المالية ودعم الأعضاء من أجل بلورة السياسات والآليات ذات الصلة.
- 2-1 توفير المعلومات عن ممارسات الإنتاج الزراعي التي تصون التنوع البيولوجي وتستخدمه على نحو مستدام وتشجّع على توفير خدمات النظام الإيكولوجي مثل الحراثة الزراعية أو الزراعة العضوية أو الزراعة الإيكولوجية والتكثيف المستدام والإدارة المتكاملة للآفات.
- 3-1 مساعدة البلدان الأعضاء على بناء قدراتها لإجراء تقييمات تشاركية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك تقييمات الأثر، مع أصحاب المصلحة والشركاء المعنيين، مع المساهمة في التقييمات القطرية كتلك التي أجرتها هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واتفاقية التنوع البيولوجي، أو في تقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.
- 4-1 مواصلة تيسير الاستعراضات التي تجريها البلدان الأعضاء لأثر الأولويات والسياسات الوطنية ذات الصلة على التنوع البيولوجي، من خلال برامج المنظمة وأجهزتها المعنية.
- 5-1 مواصلة تقديم المساعدة إلى البلدان الأعضاء في المنظمة لتعزيز قدراتها في مجال جمع البيانات المتعلقة بحالة التنوع البيولوجي وتحليلها وتوفيرها، بما في ذلك على النحو المطلوب في الصكوك الدولية ذات الصلة.
- 6-1 مساعدة الأعضاء لتعميم التنوع البيولوجي على نحو متنسق في السياسات والاستراتيجيات والممارسات ذات الصلة، بما في ذلك من خلال وضع أطر تمكينية.
- 7-1 مساعدة البلدان الأعضاء في إدماج منظور التنوع البيولوجي، بما في ذلك استراتيجيات المساواة بين الجنسين ذات الصلة، في أدوات التخطيط ذات الصلة، بما فيها أطر البرمجة القطرية والمبادرات الإقليمية للمنظمة، والخطط الوطنية الخاصة بالقطاعات الزراعية، والخطط الوطنية لتحقيق الأمن الغذائي والتغذية.
- 8-1 دعم البلدان الأعضاء في تعبئة الموارد من أجل تعميم التنوع البيولوجي والاستثمارات في نهج الزراعة المستدامة التي تساهم على نحو أفضل في تحقيق التنوع البيولوجي.

- 9-1 دعم البلدان الأعضاء في تنفيذ التدابير على مستوى المناظر الطبيعية والبحرية لتعزيز صون التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، مع مراعاة نتائج البحوث والمعارف الأصلية والمحلية. ويمكن أن تشمل هذه التدابير الحد من استخدام المدخلات الخارجية وتجنّب استخراج المياه على نحو غير مستدام وتجنّب الصيد بطريقة تتجاوز المستويات المستدامة بيولوجيًا، ووضع حد لفقدان التنوع البيولوجي للتربة ومكافحة إزالة الغابات وتدهور الأراضي.
- 10-1 إسداء المشورة بشأن الخيارات المتاحة لاستيعاب الآثار (العوامل الخارجية) الاقتصادية والبيئية والاجتماعية الإيجابية والسلبية المترتبة عن الزراعة والنظم الغذائية المختلفة.
- 11-1 مساعدة البلدان الأعضاء في اغتنام الفرص لإتاحة أوجه التآزر والتغلب على المقايضات التي قد تواجهها في سعيها إلى تحقيق أهداف التنمية المستدامة المتعددة.
- 12-1 مساعدة البلدان الأعضاء على تشاطر أفضل الممارسات والتجارب في مجال تعميم التنوع البيولوجي ونشرها في نظم الإنتاج والسياسات والخطط والبرامج ذات الصلة.
- 13-1 مساعدة الأعضاء على تصميم وتنفيذ سياسات وصكوك من أجل تشاطر المنافع الناشئة عن استخدام التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة باعتبار ذلك وسيلة لتشجيع صون تلك المعارف واستخدامها على نحو مستدام.

## ② تعميم التنوع البيولوجي في برامج المنظمة وسياساتها وأنشطتها (الناتج 2)

- 1-2 إدراج تعميم التنوع البيولوجي كبنء معتاد في جدول أعمال الأجهزة الرئاسية والدستورية ذات الصلة للمنظمة والأجهزة الإقليمية الأخرى لضمان القيام باستعراض منتظم لعملها في ضوء الاستراتيجية.
- 2-2 تعزيز الحوار والتعاون في ما يتعلّق بالتنوع البيولوجي عبر جميع القطاعات الزراعية، مع القطاعات ذات الصلة الأخرى بما في ذلك قطاعات البيئة والصحة والاقتصاد والتعليم والشؤون المالية.
- 3-2 مواصلة مواءمة برامج المنظمة وسياساتها وأنشطتها ذات الصلة وتنفيذها مع أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالتنوع البيولوجي.
- 4-2 تعزيز قاعدة الأدلة بشأن أوجه التفاعل الكمي والنوعي بين التنوع البيولوجي، والقطاعات الزراعية، وسلاسل القيمة ذات الصلة، والمساواة بين الجنسين، وتغيّر المناخ، والأمن الغذائي والتغذية، بالاستناد إلى المعارف العلمية والأصلية والمحلية.
- 5-2 تحديد الثغرات على مستوى البيانات ومعالجتها والعمل حيثما أمكن ذلك على إنتاج بيانات مفصلة بحسب نوع الجنس وتتعلق بتعميم التنوع البيولوجي.



6-2 تيسير التعاون بين الأجهزة المعنية في المنظمة بهدف تبادل التجارب وأفضل الممارسات في مجال تعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية.

7-2 رفع التقارير المنتظمة إلى الأجهزة الرئاسية والدستورية المعنية للمنظمة بشأن التطورات المتصلة بالتنوع البيولوجي في المنتديات الأخرى.

### ③ الدعوة إلى الاعتراف بدور التنوع البيولوجي في تحقيق الأمن الغذائي والتغذية (الناج 3)

1-3 زيادة الوعي وتوفير الخبرة الفنية على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية، بما في ذلك في إعداد وتنفيذ إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، في ما يتعلّق بدور التنوع البيولوجي في تحقيق الأمن الغذائي والتغذية، ومساهمة القطاعات الزراعية في صون التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وفي وسبل العيش المستدامة، واحتمال استمرار فقدان التنوع البيولوجي.

2-3 توعية أصحاب المصلحة على امتداد سلسلة القيمة بالآثار (العوامل الخارجية) البيئية والاجتماعية الإيجابية والسلبية المترتبة عن نظم الأغذية والزراعة المختلفة.

3-3 لفت انتباه الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي للاستراتيجية بوصفها مساهمة مهمة في وضع إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 وتنفيذه.

4-3 تعزيز التعاون والشراكات بين المنظمة والصكوك والمنظمات والمبادرات الدولية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك اتفاقية التنوع البيولوجي.

5-3 في إطار متابعة اعتماد الاستراتيجية وإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، استعراض مذكرات التفاهم أو خطط العمل ذات الصلة مع الشركاء المعنيين بهدف تحديد مجالات الاهتمام المشترك والتعاون المستقبلي المحتمل.

6-3 تشجيع إدراج التنوع البيولوجي في تنفيذ العمليات العالمية وعقود الأمم المتحدة<sup>6</sup> المتعلقة بالأمن الغذائي والتغذية.

6 عقد الأمم المتحدة للعمل من أجل التغذية، وعقد الأمم المتحدة للزراعة الأسرية، وعقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات من أجل التنمية المستدامة، وعقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية والعقد الدولي للعمل "الماء من أجل التنمية المستدامة".

- 4 **تعزيز تنسيق عمل المنظمة في مجال التنوع البيولوجي وإنجازه (النتائج 4)**
- 1-4 تعزيز القدرات المؤسسية التي تتمتع بها المنظمة في جميع الإدارات والمكاتب من أجل معالجة التنوع البيولوجي من خلال تيسير إدارة المعارف والتعاون المشترك بين القطاعات والمتعدد التخصصات في مجال تعميم التنوع البيولوجي ووضع خطة عمل لتنفيذ الاستراتيجية.
- 2-4 استعراض عمليات دورة المشاريع، والضمانات البيئية والاجتماعية بهدف تعميم التنوع البيولوجي وذلك بالتشاور مع الأعضاء وأصحاب المصلحة.
- 3-4 النظر في تحديد التنوع البيولوجي كموضوع شامل على غرار تغيّر المناخ، والمساواة بين الجنسين، والحوكمة، والتغذية.
- 4-4 تعيين جهات اتصال معنية بالتنوع البيولوجي في المكاتب الإقليمية والشعب الفنية وتيسير التعاون في ما بينها من خلال شبكة فنية ومجموعة عمل مشتركة بين الإدارات.
- 5-4 إتاحة فرص التعلم للموظفين في مجال تعميم التنوع البيولوجي بالاستناد إلى الاحتياجات المحددة.

## رابعاً- وضع خطة عمل لتنفيذ الاستراتيجية

ستضع المنظمة خطة عمل، بما في ذلك جدولاً زمنياً، لتفعيل الاستراتيجية لكي تنظر فيها اللجان الفنية في المنظمة ويوافق عليها المجلس. وستتناول خطة العمل مسألة تعميم التنوع البيولوجي بين القطاعات الزراعية وداخلها بطريقة متسقة ومنسقة. وستشرك المنظمة جميع الإدارات المعنية في تطوير خطة العمل التي ستشمل مكونات قطاعية ومشاركة بين القطاعات، وفي تنفيذها. وفي معرض سعيها إلى تيسير تعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية، ستواصل المنظمة تعزيز الحوار والتعاون بين القطاعات ذات الصلة، بما في ذلك قطاعات البيئة والصحة والاقتصاد والتعليم والشؤون المالية.

وستحدد خطة العمل الإجراءات التي يجب اتخاذها لتنفيذ الأنشطة المتوخاة في الاستراتيجية. كما أنها ستأخذ في الاعتبار العمل الذي تضطلع به المنظمة وشركاؤها بهدف زيادة أوجه التآزر وتجنبّ الازدواجية في العمل. وستحرص المنظمة لدى إعداد خطة العمل وتنفيذها، على ضمان التكامل مع استراتيجيات وسياسات أخرى، بما في ذلك استراتيجية المنظمة لتغير المناخ، واستراتيجية المنظمة ورؤيتها للعمل في مجال التغذية، وسياسة المنظمة المتعلقة بالشعوب الأصلية والقبلية، وسياسة المنظمة بشأن المساواة بين الجنسين.

## خامساً- الرصد والاستعراض

سيجري رصد تنفيذ الاستراتيجية وإبلاغ الأجهزة الرئاسية والدستورية في المنظمة المعنية بذلك. وسيتم رفع التقارير المنتظمة بشأن التقدم المحرز.

وسيجري تحديث الاستراتيجية بصورة دورية في ضوء نتائج التقييمات واستجابةً للاتفاقات العالمية الجديدة، بما في ذلك الاتفاقات الناشئة عن اتفاقية التنوع البيولوجي والهيئة. وسيُعرض التحديث الأول، بما في ذلك خطة التنفيذ، على المؤتمر في عام 2021.





استراتيجية منظمة  
الأغذية والزراعة  
لتعميم التنوع  
البيولوجي عبر  
مختلف القطاعات  
الزراعية